Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 3446/90/EGK RENDELETE

(1990. november 27.)

a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(HL L 333, 30.11.1990, o. 39)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1258/91/EGK rendelete (1991. május 14.)	L 120	15	15.5.1991
►**M2**	A Bizottság 3533/93/EK rendelete (1993. december 21.)	L 321	9	23.12.1993
►**M3**	A Bizottság 1913/2006/EK rendelete (2006. december 20.)	L 365	52	21.12.2006

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 998, 1.5.2004, 1. o. (3446/90)

▼B

A BIZOTTSÁG 3446/90/EGK RENDELETE

(1990. november 27.)

a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 1989. szeptember 25-i 3013/89/EGK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak ►M2 7. cikk (5) bekezdése ◄ és 28. cikkére,

tekintettel a legutóbb az 1636/87/EGK rendelettel ([2]) módosított, a közös agrárpolitika céljaira alkalmazandó elszámolási egység értékéről és átváltási arányokról szóló, 1985. június 11-i 1676/85/EGK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére és 12. cikkére,

mivel a 2644/80/EGK tanácsi rendeletben ([4]) megállapított általános szabályokon felül részletes szabályokat kell elfogadni a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozóan,

mivel a cél elérése érdekében a támogatást a Közösségben letelepedett olyan természetes vagy jogi személynek kell nyújtani, akinek, illetve amelynek az ágazatban folytatott tevékenysége és szerzett tapasztalata elégséges biztosítékot kínál arra, hogy a raktározás megfelelő módon történik, és aki, illetve amely a Közösségen belül elegendő hűtőtároló kapacitással rendelkezik;

mivel ugyanebből az okból a támogatás kizárólag a fagyasztott állapotban lévő, megfelelő és tisztességes piaci minőségű és a 964/71/EGK bizottsági rendelet ([5]) értelmében közösségi eredetűnek minősülő, valamint a csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló, 1990. március 22-i 737/90/EGK tanácsi rendelet ([6]) által megengedett legnagyobb radioaktív sugárzás mértékét meg nem haladó radioaktivitási szintű termékek raktározására nyújtható;

mivel rendelkezéseket kell hozni annak biztosítására, hogy az érintett állatok kizárólag a legutóbb a 89/662/EGK irányelvvel ([7]) módosított 64/433/EGK tanácsi irányelv ([8]) rendelkezéseivel összhangban jóváhagyott és ellenőrzött vágóhidakon kerüljenek levágásra;

mivel a rendszer hatékonyabbá tétele érdekében a szerződéseknek egy termékenként eltérő minimális mennyiségre kell vonatkozniuk, és meg kell határozni a szerződő fél által teljesítendő, különösen az intervenciós hivatal számára a raktározási körülmények hatékony ellenőrzésére lehetőséget biztosító feltételeket;

mivel a szerződéses kötelezettségek betartásának biztosítására szolgáló biztosíték összegét a támogatás összegének egy bizonyos százalékában kell megállapítani;

([1]) HL L 289., 1989.10.7., 1. o.
([2]) HL L 201., 1990.7.31., 9. o.
([3]) HL L 164., 1985.6.29., 1. o.
([4]) HL L 275., 1980.10.18., 8. o.
([5]) HL L 104., 1971.5.11., 12. o.
([6]) HL L 82., 1990.3.29., 12. o.
([7]) HL L 395., 1989.12.30., 13. o.
([8]) HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o.

▼B

mivel a legutóbb a 3745/89/EGK rendelettel ([1]) módosított, a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet ([2]) értelmében meg kell határozni a biztosíték feloldásához teljesítendő elsődleges követelményeket; mivel a szerződéses mennyiség megállapodás szerinti ideig történő tárolása a juhhúsra és kecskehúsra vonatkozó magánraktározási támogatás nyújtásának egyik elsődleges követelménye; mivel a kereskedelmi gyakorlat figyelembevétele céljából és gyakorlati okokból a fenti mennyiség tekintetében bizonyos tűréshatárt kell megengedni;

mivel a tárolandó mennyiségekre vonatkozó egyes követelmények nem teljesülése esetén, a biztosíték feloldása és a támogatás nyújtása során az arányosság elvét kell alkalmazni;

mivel a rendszer hatékonyságának növelésére a szerződő fél számára lehetővé kell tenni a támogatás biztosíték ellenében történő előzetes kifizetését, és a támogatási kérelmek benyújtására, az elkészítendő alátámasztó okmányokra és a fizetési határidőkre vonatkozó szabályokat kell meghatározni;

mivel az 1676/85/EGK rendelet 5. cikke értelmében meg kell határozni, hogy a magánraktározási támogatás esetében a nemzeti valutában meghatározott biztosíték és támogatás összegének meghatározásához szükséges meghatározó üzleti tény a tárolási szerződés megkötésének napja vagy a pályázati felhívásra beadandó pályázatok benyújtási határideje;

mivel a mezőgazdasági termékek magánraktározására vonatkozó más rendszerekkel kapcsolatban szerzett tapasztalatok rávilágítottak arra, hogy szükséges meghatározni azt, hogy az 1182/71/EGK/Euratom ([3]) tanácsi rendelet milyen mértékben vonatkozzon az ilyen rendszerekben említett időszakok, dátumok és határidők megállapítására, illetve szükséges a szerződéses tárolás kezdő- és végnapjának meghatározása;

mivel különösen az 1182/71/EGK/Euratom rendelet 3. cikkének (4) bekezdése meghatározza, hogy amennyiben egy időszak utolsó napja munkaszüneti nap, vasárnap vagy szombat, az időszak az azt követő munkanap utolsó órájának lejáratakor zárul; mivel ennek a rendelkezésnek a tárolási szerződésekre történő alkalmazása nem szolgálja a tárolást végzők érdekeit és egyenlőtlen elbánást is eredményezhet; mivel ezért a szerződéses tárolás utolsó napjának meghatározása tekintetében eltérést kell alkalmazni;

mivel rendelkezéseket kell hozni a támogatás nyújtása során az arányosság elvének alkalmazására azokban az esetekben, mikor a tárolási időszak nem teljes egészében kerül betartásra;

mivel a 2644/90/EGK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a magánraktározási támogatás összege pályázati eljárás során határozható meg; mivel a 3013/89/EGK rendelet 7. cikke (2) és (3) bekezdésével összhangban a pályázati eljárás bizonyos piaci feltételek teljesülése esetén alkalmazandó; mivel az ajánlatok benyújtására vonatkozó felhívást az említett rendelet 30. cikke szerinti eljárással összhangban hozott bizottsági határozattal kell előírni; mivel a 2644/80/EGK rendelet 4. és 5. cikke a pályázati eljárással kapcsolatban betartandó szabályokat tartalmaz; mivel azonban e célból részletesebb szabályokra van szükség;

mivel a pályázati eljárás célja a támogatás összegének meghatározása; mivel a sikeres pályázók kiválasztása során a Közösség számára legelőnyösebb pályázatok számára elsőbbséget kell biztosítani; mivel ezért megállapítható az a maximális összeg, amelyre pályázatok fogadhatók el; mivel amennyiben egyetlen pályázat sem fogadható el, egyiket sem kell elfogadni;

([1]) HL L 364., 1989.12.14., 54. o.
([2]) HL L 205., 1985.8.3., 5. o.
([3]) HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

▼B

mivel rendelkezéseket kell hozni egy ellenőrzési rendszerről annak biztosítására, hogy a támogatás nem jogtalanul kerül megítélésre; mivel e célból a tagállamoknak a tárolás különböző szakaszaiban megfelelő ellenőrzéseket kell végezniük;

mivel lépéseket kell tenni a szabálytalanságok és csalás megelőzésére és szankcionálására; mivel ebből a célból megfelelő a hamis nyilatkozatot adó szerződő fél kizárása a magánraktározási támogatásból a hamis nyilatkozat felfedezését követő hat hónapra;

mivel a Bizottságnak a magánraktározási rendszer hatásaival kapcsolatos átfogó tájékoztatása érdekében a tagállamok minden szükséges információval ellátják a Bizottságot;

mivel a legutóbb a 3496/88/EGK rendelettel ([1]) módosított, a juhhús- és a kecskehústermékek magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1980. október 17-i 2659/80/EGK bizottsági rendelet ([2]) lényeges módosításon ment keresztül; mivel most, hogy további módosítások történnek, a vonatkozó szabályozást teljesen át kell dolgozni; mivel az új rendelkezések a magánraktározásra azonban kizárólag az e rendelet hatálybalépését követően vonatkoznak;

mivel a Juh- és Kecskepiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3013/89/EGK rendelet 3. cikke szerinti magánraktározási támogatás nyújtása az e rendeletben meghatározott feltételek alapján történik.

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

2. cikk

(1) A juhhús és kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó szerződések a tagállamok intervenciós hivatalai és olyan természetes vagy jogi személyek (a továbbiakban: „szerződő fél”) között jönnek létre:

— ►C1 akik legalább 12 hónapja ◄ a hús- és élőállat-ágazatban folytatnak üzleti tevékenységet és valamely tagállamban hivatalosan be vannak jegyezve, és

— a Közösség területén megfelelő tároló létesítménnyel rendelkeznek.

(2) A magánraktározási támogatás kizárólag tizenkét hónaposnál fiatalabb, a 64/433/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdése A) albekezdésének a)–e) pontja szerint előállított, megfelelő és tisztességes piaci minőségű, legalább az utóbbi két hónapban a Közösség területén nevelt állatokból származó és legfeljebb tíz nappal a termék 4. cikk (2) bekezdése szerint történő raktárba szállítását megelőzően levágott állatokból származó juh vágott testekre és azok vágott részeire nyújtható.

(3) A közösségi rendeletekben engedélyezett maximális értéket meghaladó radioaktív tartalmú húsra nem köthető raktározási szerződés. A közösségi eredetű termékekre a 737/90/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott értékek vonatkoznak. A termékek radioaktív szennyezettségének mértéke csak abban az esetben kerül ellenőrzésre, ha a helyzet megkívánja, és csak az ahhoz szükséges ideig. Amennyiben szükséges,

([1]) HL L 306., 1988.11.11., 28. o.
([2]) HL L 276., 1980.10.20., 12. o.

▼B

az ellenőrzések időtartama és köre a 3013/89/EGK rendelet 30. cikke szerinti eljárással összhangban kerül meghatározásra.

(4) A szerződések nem vonatkozhatnak az egyes termékek esetén meghatározandó minimális mennyiségnél kevesebbre.

(5) A húsnak friss állapotban kell raktárba kerülnie, és azt fagyasztott állapotban kell tárolni.

3. cikk

(1) A szerződéskérelmek vagy a pályázatok és a szerződések a támogatható termékek közül kizárólag az egyikre vonatkozhatnak.

(2) A szerződéskérelmek vagy a pályázatok nem fogadhatók el, amennyiben nem tartalmazzák a (3) bekezdés a), b), d) és e) pontja szerinti adatokat, és a biztosíték nyújtásáról nem mellékeltek igazolást.

(3) A szerződések a következő adatokat tartalmazzák:

a) nyilatkozat, amelyben a szerződő fél vállalja, hogy csak olyan termékeket raktároz be és tárol, amelyek megfelelnek a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott feltételeknek;

b) a tárolandó termékek leírása és mennyisége;

c) a b) pont szerinti teljes mennyiségnek a 4. cikk (3) bekezdésében említett betárolási határideje;

d) a tárolás időtartama;

e) a súlyegységenként fizetett támogatás összege;

f) a biztosíték összege;

g) egy olyan rendelkezés, amely lehetővé teszi a tárolási időszak lerövidítését vagy meghosszabbítását a közösségi rendeletekben meghatározott feltételekkel.

(4) A szerződések legalább a következő kötelezettségeket róják a szerződő félre:

a) a megállapodás szerinti mennyiségű termék betárolása a 4. cikkben megállapított határidőn belül, és a tárolt termékeknek a szerződő fél saját felelősségére és költségére, a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott, a termékek jellegének megőrzését biztosító körülmények között, a szerződéses időszakban történő, a termékek megváltoztatása, helyettesítése és másik raktárba történő átszállítása nélküli tárolása; kivételes esetekben és megfelelően indokolt kérésre azonban az intervenciós hivatal engedélyezheti a tárolt termékek áthelyezését;

b) a szerződéskötésben részt vevő intervenciós hivatal megfelelő időben történő tájékoztatása a 4. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerinti egyes tételek betárolását megelőzően a tárolás dátumáról és helyéről, valamint a tárolandó termék jellegéről és mennyiségéről; az intervenciós hivatal kérheti, hogy ezt az információt legalább két munkanappal az egyes tételek betárolását megelőzően kapja meg;

c) a betárolással kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó dokumentumok megküldése az intervenciós hivatal részére legkésőbb a 4. cikk (3) bekezdésében meghatározott időpontot követően egy hónappal;

d) a termékek 13. cikk (4) bekezdésében meghatározott azonosítási követelményekkel összhangban történő tárolása;

e) annak engedélyezése a hivatal számára, hogy a szerződésben szereplő kötelezettségek betartását bármikor ellenőrizze.

▼B

4. cikk

(1) A betárolást a szerződés megkötését követően legkésőbb 28 nappal be kell fejezni.

A termékek betárolása különálló tételekben történhet, ahol minden egyes tétel a szerződésenként és raktáranként az adott napon betárolt mennyiséget jelzi.

▼M1

(2) A szerződő fél –az intervenciós ügynökség állandó felügyelete mellett – a betárolási időszakban feldarabolhatja, részben vagy teljesen kicsontozhatja az összes terméket vagy azok egy részét, amennyiben a szerződésben meghatározott súlytartalomhoz elegendő mennyiségű vágott testet dolgoz fel és a műveletből származó összes hús betárolásra kerül. Az e lehetőség alkalmazására vonatkozó szándék bejelentését legkésőbb a betárolás megkezdésének napján kell megtenni; az intervenciós hivatal azonban úgy is rendelkezhet, hogy ez az értesítés legalább két nappal az egyes tételek betárolását megelőzően történjen.

A darabolásból, részleges vagy teljes kicsontozásból visszamaradt nagyobb inak, porcogók, csontok, hájdarabok és más húsmaradékok nem tárolhatóak be.

(3) A szerződéses mennyiség mindegyik tételének betárolása azon a napon kezdődik, amikor az az intervenciós hivatal ellenőrzése alá kerül.

Ez az a nap, amikor a friss hűtött hús nettó súlyát megállapítják:

— a tárolás helyén, amennyiben a húst a helyszínen fagyasztják le,

— a hűtőtárolóban, ahol a húst az arra alkalmas helyiségben, a raktáron kívül, fagyasztják le.

Amennyiben a húst darabolást, részleges vagy teljes kicsontozást követően tárolják, a ténylegesen tárolásra kerülő mennyiséget kell lemérni, ami a darabolás, részleges vagy teljes kicsontozás helyszínén is végezhető.

A betárolandó termékek súlyának meghatározása nem történhet a szerződés megkötését megelőzően.

▼B

(4) A betárolás azon a napon végződik, mikor a szerződéses mennyiség utolsó tétele is betárolásra kerül.

Ez az a nap, mikor a szerződés szerinti minden termék friss vagy fagyasztott állapotban bekerül a végleges tárolás helyére.

5. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdésben szereplő biztosíték összege nem haladja meg a kérelmezett támogatás összegének 30 %-át.

(2) A 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdése értelmében az elsődleges követelmények a következők:

— a szerződéskérelem vagy pályázat fenntartása,

— a szerződéses mennyiség legalább 90 %-ának tárolása a szerződéses időszakban a szerződő fél saját felelősségére, a 3. cikk (4) bekezdés a) pontja szerinti feltételek mellett.

(3) A 2220/85/EGK rendelet 27. cikk (1) bekezdése nem alkalmazható.

(4) A szerződéskérelem vagy pályázat elutasításakor a biztosítékot azonnal fel kell oldani.

▼M2

(5) Ha a 4. cikk (1) bekezdésében említett raktározási határidőt túllépik, a 2220/85/EGK rendelet 23. cikke értelmében a biztosítékot be kell hajtani.

A 6. cikk (3) bekezdése intézkedéseinek megfelelően, ha a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határidőt több, mint tíz nappal túllépik, a támogatás nem adható meg.

▼B

6. cikk

(1) A támogatás összegét súlyegységenként rögzítik, és az a 4. cikk (3) bekezdésével összhangban meghatározott súlyra vonatkozik.

(2) A következő (3) bekezdéstől függően a szerződő felek jogosultak a támogatásra, amennyiben az 5. cikk (2) bekezdésében említett elsődleges követelmények teljesülnek.

(3) A támogatás legfeljebb a megadott szerződéses mennyiség után kerül kifizetésre. Amennyiben a szerződéses tárolási időszak során tárolt mennyiség kevesebb, mint a szerződéses mennyiség és:

a) legalább a szerződéses mennyiség 90 %-a, a támogatást arányosan csökkenteni kell;

b) a szerződéses mennyiség 90 %-ánál kevesebb, de eléri annak 80 %-át, a ténylegesen tárolt mennyiségért járó támogatás a felével csökken;

c) szerződéses mennyiség 80 %-ánál kevesebb, támogatás nem fizethető.

(4) A szerződés alapján történő, három hónapnyi tárolást követően egyszeri előzetes kifizetés nyújtható a szerződő fél kérésére, amennyiben az az előleg összegét 20 %-kal meghaladó biztosítékot nyújt.

Az előzetes kifizetés nem haladja meg a három tárolási hónapra jutó támogatás összegét.

7. cikk

(1) *Vis maior* esetektől eltekintve a támogatás kifizetésére vonatkozó kérelmet és az alátámasztó dokumentumokat a maximális szerződéses tárolási időszak végét követő hat hónapon belül kell benyújtani az illetékes hatósághoz. Amennyiben az alátámasztó dokumentumok nem készülnek el a megállapított határidőn belül, bár a szerződő fél azok időben történő megszerzésére haladéktalanul intézkedett, a beszerzésre további határidők állapíthatók meg, amelyek összességükben nem haladhatják meg a hat hónapot.

(2) A 10. cikkben említett *vis maior* esetekben, valamint olyan esetekben, mikor a támogatásra való jogosultság megállapítására vizsgálatot indítottak, az illetékes hatóság a lehető leggyorsabban és a kifizetési kérelemnek a szerződő fél által az előírt alátámasztó dokumentumokkal együtt történő benyújtását követő három hónapon belül kifizeti a támogatást.

▼M3

8. cikk

A támogatás és a biztosítékok esetében az árfolyam meghatározó ügyleti ténye ebben a sorrendben az 1913/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) 2. cikkének (5) bekezdésében és 10. cikkében említett tény.

([1]) HL L 365., 2006.12.21., 52. o.

▼B

9. cikk

(1) Az e rendeletben meghatározott időszakok, dátumok és határidők az 1182/71/EGK/Euratom rendelettel összhangban kerülnek megállapításra. A fenti rendelet 3. cikke (4) bekezdése azonban nem vonatkozik az e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének d) pontja szerint meghatározott vagy a 3. cikk (3) bekezdésének g) pontja szerint módosított tárolási időszakra.

(2) A szerződéses tárolási időszak első napja a betárolás befejezését követő nap.

(3) A kitárolás a szerződéses tárolási időszak utolsó napját követő napon kezdődhet.

(4) A szerződő fél a kitárolás megkezdése előtt megfelelő idővel értesíti az intervenciós hivatalt; az intervenciós hivatal előírhatja, hogy ez a tájékoztatás a kérdéses napot legalább két munkanappal megelőzően történjen.

Amennyiben az intervenciós hivatal felé fennálló tájékoztatási kötelezettséget nem teljesítették, de amennyiben a raktárból történő kitárolás időpontjától számított 30 napon belül az illetékes hatóság számára a kitárolás időpontjára és a szóban forgó mennyiségekre nézve hitelt érdemlő bizonyíték áll rendelkezésre:

— a támogatás a 6. cikk (3) bekezdése sérelme nélkül folyósítható, és

— az érintett mennyiség tekintetében nyújtott biztosíték 15 %-a elvész.

A kötelezettség elmulasztásának minden egyéb esetében:

— az érintett szerződés tekintetében nem kerül támogatás kifizetésre, és

— az érintett szerződés tekintetében nyújtott biztosíték elvész.

(5) A 10. cikkben meghatározott *vis maior* esetekben, amennyiben a szerződő fél nem tartja be a szerződéses tárolási időszak végét, a mulasztás minden naptári napja a kérdéses szerződés után járó támogatás összegének 10 %-os csökkentését vonja maga után.

10. cikk

Azokban a *vis maior* esetekben, amelyek a szerződő fél szerződéses kötelezettségeinek teljesítését is érintik, az érintett tagállam illetékes hatósága a felmerült körülmények figyelembevételével határoz az általa szükségesnek tartott intézkedésekről. A hatóság tájékoztatja a Bizottságot minden *vis maior* esetről és az azzal kapcsolatban hozott intézkedésekről.

II. CÍM

KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

11. cikk

Amennyiben a támogatás előzetesen rögzített átalányösszegű:

a) a szerződéskérelmet az illetékes intervenciós hivatalhoz kell benyújtani a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban;

▼M2

b) A szerződéskötési kérelmekről szóló határozatokat az illetékes intervenciós képviseletnek ajánlott levél, telex, telefax vagy tértivevényes küldemény útján minden egyes kérvényezővel, a kérvény benyújtását követő ötödik munkanapon közölnie kell, feltéve, hogy a Bizottság az intervenciós időszakban nem hoz más, különleges intézkedéseket.

▼M2

Ha a helyzet vizsgálata alapján az derül ki, hogy az e rendelet által bevezetett rendszer túlzott alkalmazása következett be, illetve, ha ennek a veszélye fennáll, az ilyen intézkedések tartalmazhatják:

— e rendelet alkalmazásának felfüggesztését nem több, mint öt munkanapra. Ez esetben az ezen időszak alatt benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el,

— egyszeri százalékarány megállapítását, mely alapján a szerződéskötési kérelmekben foglalt mennyiségeket csökkentik, adott esetben figyelemmel a minimális szerződéses mennyiség betartatására is,

— a felfüggesztési periódus előtt benyújtott azon kérvények elutasítását, melyekről az elfogadási határozatot a felfüggesztési periódus idején kellett volna meghozni.

▼B

Amennyiben a kérelem elfogadásra került, a szerződés megkötésének napjának az első bekezdés b) albekezdése szerinti határozatról szóló értesítés elküldésének napját kell tekinteni. Az intervenciós hivatal ennek megfelelően határozza meg a 3. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti dátumot.

12. cikk

(1) Amennyiben a támogatást pályázat útján ítélik oda:

a) a pályázati felhívást kihirdető rendelet a 3013/89/EGK rendelet 7. cikkével összhangban meghatározza az általános feltételeket, a tárolandó termékeket, a pályázatok benyújtásának határidejét (dátum és óra) és azt a minimális mennyiséget, amely tekintetében pályázat nyújtható be;

b) a pályázatokat ECU-ben kell elkészíteni és az intervenciós hivatalhoz kell benyújtani a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban;

c) a pályázatokat a tagállamok megfelelő hivatalai zárt ülésen vizsgálják, a vizsgálaton jelen lévő személyek titoktartási fogadalmat tesznek;

d) a benyújtott pályázatokat a tagállamokon keresztül név nélkül kell továbbítani a Bizottsághoz úgy, hogy azok legkésőbb a pályázati kiírásban meghatározott határidőt követően két munkanappal megérkezzenek;

e) amennyiben nem nyújtottak be pályázatot, a tagállamok a d) pontban megállapított határidőn belül tájékoztatják erről a Bizottságot;

f) a beérkezett pályázatok alapján a Bizottság a 3013/89/EGK rendelet 30. cikke szerinti eljárással összhangban határoz arról, hogy a 2644/80/EGK rendelet 4. cikke (2) bekezdésében meghatározott feltételek figyelembevételével rögzíti a támogatás maximális összegét, vagy nem ítél meg támogatást;

g) amennyiben a támogatás maximális értékének rögzítésére kerül sor, az ezt az összeget meg nem haladó pályázatokat el kell fogadni.

(2) A tagállamoknak a Bizottság határozatáról történő tájékoztatását követő öt munkanapon belül az érintett intervenciós hivatal ajánlott levélben, telexen, telefaxon vagy írásos elismervény ellenében tájékoztatja a pályázókat a meghozott határozatról.

Amennyiben a pályázat elfogadásra került, a szerződés megkötési napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen az intervenciós hivatal elküldi a pályázónak az értesítést az első albekezdésben meghatározottak szerint. Az intervenciós hivatal ennek megfelelően határozza meg a 3. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti határidőt.

▼B

III. CÍM

ELLENŐRZÉS ÉS SZANKCIÓK

13. cikk

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell a támogatásra jogosító feltételek teljesülését. E célból kijelölik a tárolási műveletek ellenőrzéséért felelős nemzeti hatóságot.

(2) A szerződő fél a tárolási műveletek ellenőrzéséért felelős hatóság számára hozzáférhetővé teszi az összes szerződés minden dokumentumát, lehetővé téve különösen a magánraktározásba vett termékekre vonatkozó következő információk ellenőrzését:

a) a betárolás idején fennálló tulajdonjog;

b) a betárolás dátuma;

c) a dobozok vagy a másképpen csomagolt tételrészletek súlya és száma;

d) a termékek raktárban való fellelhetősége;

e) a minimális szerződéses tárolási időszak végének számított dátuma, valamint amennyiben a 9. cikk (5) bekezdését alkalmazzák, a kitárolás tényleges dátuma.

(3) A szerződő fél vagy adott esetben a raktár üzemeltetője a raktárban a szerződésszám alapján hozzáférhetővé teszi a következőkre kiterjedő készletnyilvántartást:

a) a magánraktárba helyezett termékek azonosítása;

b) a betárolás dátuma és a minimális szerződéses időszak végének számított dátuma, valamint a kitárolás tényleges dátuma;

c) a vágott testek, vágott féltestek, dobozok vagy egyéb különállóan tárolt tételrészletek száma, a termékek leírása és az egyes raklapok vagy különállóan tárolt tételrészletek súlya, adott esetben külön tételként nyilvántartva;

d) a termékek elhelyezkedése a raktárban.

(4) A tárolt termékeknek könnyen azonosíthatóknak kell lenniük és azokat szerződésenként egyedileg azonosítani kell. Minden raklapot és különállóan tárolt tételrészletet meg kell jelölni úgy, hogy a szerződés számát, a termék leírását és a súlyát feltüntetik. A betárolás dátumát minden egyes, adott napon betárolt külön tételen fel kell tüntetni.

A termékek betárolásakor az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság ellenőrzi az első albekezdésben megadott azonosítókat és lepecsételheti a betárolt termékeket.

(5) Az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság kötelezettséget vállal:

a) minden szerződés esetében a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott összes kötelezettségnek való megfelelés ellenőrzésére;

b) kötelező ellenőrzés elvégzésére annak biztosítása céljából, hogy a szerződéses tárolási időszak utolsó hetében a termékek a raktárban vannak;

c)

— vagy a szerződés alapján tárolt összes termék lepecsételésére a (4) bekezdés második albekezdésével összhangban, vagy

— egy be nem jelentett mintavételi ellenőrzésre annak biztosítása céljából, hogy a termékek a raktárban vannak. A vett mintának reprezentatívnak kell lennie és a tagállamok területén a magánraktározási támogatási intézkedés keretében betárolt teljes mennyiség legalább 10 %-ára ki kell terjednie. Az ilyen ellen-

▼B

őrzéseknek a (3) bekezdésben említett nyilvántartások ellenőrzésén túlmenően ki kell terjedniük a termékek súlyának és jellegének, valamint azonosító jeleiknek fizikai ellenőrzésére is. Az ilyen fizikai ellenőrzéseknek az előre be nem jelentett ellenőrzések hatálya alá tartozó mennyiség legalább 5 %-ára ki kell terjedniük.

Az ellenőrzések lepecsételési és kezelési költségeit a szerződő fél viseli.

(6) Az (5) bekezdés alapján végzett ellenőrzésekről jelentésnek kell készülnie, amely tartalmazza:

— az ellenőrzés dátumát,

— annak időtartamát, és

— az elvégzett műveleteket.

Az ellenőrzésről szóló jelentést a felelős hivatalos személynek alá kell írnia, és a szerződő félnek vagy adott esetben a raktár üzemeltetőjének ellenjegyeznie kell, és azt a fizetési dossziéban mellékelni kell.

(7) Az egyetlen szerződés hatálya alá tartozó, ellenőrzésköteles termékek legalább 5 %-os mennyiségét érintő jelentős szabálytalanságok megállapítása esetén az ellenőrzést ki kell terjeszteni az ellenőrzésért felelős hatóság által meghatározandó nagyobb mintára.

A tagállamok ezekről az esetekről négy héten belül értesítik a Bizottságot.

14. cikk

Abban az esetben, ha az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság megállapítja és ellenőrzi, hogy a 3. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozat szándékosság vagy súlyos gondatlanság miatt hamis, a szóban forgó szerződő felet a hamisítás bizonyításának hónapját követő hónappal kezdődően hat hónapra kizárják a magánraktározási támogatási rendszerből.

IV. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

15. cikk

(1) A tagállamok minden, e rendelet alkalmazásával kapcsolatban elfogadott rendelkezésről tájékoztatják a Bizottságot.

▼M2

(2) A tagállamoknak telexen vagy telefaxon kell értesíteniük a bizottságot:

a) minden héten hétfőn és csütörtökön azon termékmennyiségről, amelyre szerződéskötési kérelmet nyújtottak be;

b) minden héten csütörtök előtt, tárolási periódusokra lebontva, azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző héten kötöttek szerződést, egyidejűleg egy összegzést is adva azon termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;

c) havonta a betárolt termékekről és teljes mennyiségükről;

d) havonta a tényleges raktározott termékekről és teljes mennyiségükről, és azon árukról és teljes mennyiségükről, melyek szerződésben rögzített raktározási időszaka lejárt;

e) havonta, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának megfelelően lerövidítették, vagy meghosszabbították, illetve a

▼M2

9. cikk (4) bekezdése vagy (6) bekezdése alapján korlátozták, azon termékekről és mennyiségükről, melyeket illetően a raktározási időszakot felülvizsgálták, valamint a raktározás megszüntetésének eredeti, illetve felülvizsgált hónapjairól.

▼B

(3) Az e rendeletben előírt rendelkezések alkalmazása a 3013/89/EGK rendelet 30. cikkében megállapított eljárással összhangban végzett rendszeres felülvizsgálat tárgyát képezi.

16. cikk

(1) A 2659/80/EGK rendelet hatályát veszti.

(2) Az (1) bekezdésben hatálytalanított rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

A 2659/80/EGK rendelet cikkeire történő hivatkozások a mellékletben található megfelelési táblázat alapján értendők.

17. cikk

Ez a rendelet 1990. december 1-jén lép hatályba.

Ezt a rendeletet a fenti dátumtól megnyitott magánraktározásra kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

2659/80/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk (3) és (4) bekezdés
4. cikk	3. cikk (1) és (2) bekezdés
–	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
–	7. cikk
7. cikk	8. cikk
8. cikk	9. cikk
9. cikk	10. cikk
10. cikk	11. cikk
11. cikk	12. cikk
–	13. cikk
–	14. cikk
12. cikk	15. cikk
13. cikk	16. cikk
14. cikk	17. cikk